

PARENTS NEWSLETTER



Grover Cleveland High School
Dominick Scarola,

October 2009

Fall Parent/Teacher Conferences

MARK YOUR CALENDAR

- **October 23** School Dance
Boo Dance 6pm-10pm
- **October 28** Report Card
Distribution
- **October 29** Parent/Teacher
Conferences 6:00pm-8:30pm
- **October 30** Parent/Teacher
Conferences 12:35pm-2:55pm

Don't miss the opportunity to meet with your child's teachers next week during parent/teacher conferences.

No se pierda la oportunidad de conocer a los maestros de su hijo/a la semana próxima durante la noche de conferencias.

The Parent/Teacher Conferences should be viewed as a collaborative team effort to help your child progress academically and socially. They will give you the opportunity to gain new understandings on your child's strengths and weaknesses. It is important to make the most of this time as it offers the chance to exchange thoughts with your child's teacher face-to-face. By preparing for a parent-teacher conference and following up, parents will make it clear to their child that doing well in school is important and that adults can work together to help them meet the challenges of each grade.

Las reuniones de los padres y maestros deben ser vistas como una colaboración de equipo, para ayudar al progreso académico y social de su hijo. Estas le dan la oportunidad de tener un mejor entendimiento de las habilidades y necesidades de su hijo. Es importante aprovechar la ocasión para intercambiar ideas con el profesor de su hijo. Preparándose para estas reuniones, y manteniendo el contacto con los profesores; los padres le hacen saber claramente a su hijo que el éxito en la escuela es importante y que los adultos unidos pueden ayudarlos a enfrentar los retos en cada grado.

Wywiadówki powinny być traktowane jako wspólny wysiłek w celu pomocy Waszemu dziecku w rozwoju akademickim i społecznym. Spotkania są szansą na zrozumienie mocnych i słabych stron Waszego dziecka w procesie kształcenia. Ważne, abyście państwo wykorzystali te spotkania na wymianę obserwacji o swoim dziecku. Przygotowując się do konferencji oraz wykorzystując wskazówki i uwagi nauczyciela, rodzice informują swoje dziecko, że postępy w szkole są ważne oraz że współpraca dorosłych ma na celu pomóc dziecku w przejściu do następnej klasy.

Improving Academic Performance

Academic preparation requires training too...and parents can be the coach. This is how to coach your student to attain academic success:

1. Set *high expectations*.
2. *Talk about school* every day.
3. *Monitor* school work and assignments.
4. Make *homework* a daily habit
5. Be aware of *test-taking schedules* and preparation tips
6. *Stay in contact* with teacher
7. *Encourage* your child to **READ, READ, READ**



Mejorando el Rendimiento Académico

El rendimiento académico requiere entrenamiento también y los padres pueden ser los entrenadores. Estas son diferentes maneras para ayudar a sus hijos lograr el éxito académico

1. Tenga altas expectativas
2. Hable de la escuela todos los días
3. Controle las tareas
4. Desarrolle el hábito de completar la tarea todos los días
5. Este al tanto del horario de exámenes y como prepararse
6. Este en contacto con los maestros
7. ¡Anime a su hijo a leer, leer, leer!

Address Change

It is very important for parents to inform the school when they move or change their telephone number. It is crucial for the school to be able to contact you, in case there is an emergency. Also, if a teacher needs to talk to you about your child, it is very frustrating if the telephone or address is wrong. Please, have your child bring a utility bill to update the information .

Cambio de Dirección

Es muy importante que los padres le informen a la escuela cuando se mudan o cambian su teléfono. Es crítico que la escuela pueda ponerse en contacto con usted en caso de una emergencia. También si un maestro necesita conversarle acerca de su hijo, es muy frustrante si el teléfono o la dirección esta equivocada. Por favor, haga que su hijo traiga un recibo con su nueva dirección, para poner al día su información.

ZMIANA ADRESU

Bardzo wazne, aby Rodzice informowali szkole o zmianie adresu lub telefonu. W razie potrzeby szkola powinna byc w stanie skontaktowac sie z Panstwem natychmiast. Jesli nauczyciel chce poinformowac Panstwa o postepach dziecka, a numer jest niewlasciwy, to opoznia caly proces. Prosze dac dziecku rachunek elektryczny lub gazowy potrzebny do zmiany adresu.

PARENTS AT HOME

From a child's point of view, school often seem to last an eternity. But on average , a child spends more than 120 hours a week at home and less than 40 hours at school. As a parent, you have more time with your child than his or her teachers, meaning it's your responsibility to ensure your home is a learning environment that complements the classroom.

TOP TIPS ON HOMEWORK

Source: "Help! It's Homework Time", by Lee Canter

1. **ESTABLISH DAILY HOMEWORK TIME** Set a daily homework time with your child. Allow No distractions (no TV, no phone, no laying). Review assignments with your child so you know what needs to be done. Have the daily homework time **EVEN IF YOUR CHILD SAYS THERE IS NO HOMEWORK.**
2. **LET YOUR CHILD KNOW HOMEWORK IS IMPORTANT.** "Homework is just as important as the work you do in school. I care about you and it is important you do your very best on all your assignments."
3. **CHECK TO SEE THAT YOUR CHILD STARTS HOMEWORK ON TIME.** If you cannot be home at that time, have an older sibling or babysitter check, or call home yourself to ask about it
4. **CHECK THE COMPLETED HOMEWORK.** This step is very important. Look at homework every day when it is done to see if it is neat and complete.

There is tutoring available in the major subject classes. Contact your child's guidance counselor for more information.

La escuela tiene tutorías en todas las clases. Consulte a con la consejera de su hijo para mas informacion.

CONSEJOS DE TAREA Autor: Lee Canter



1. **ESTABLESCA UNA HORA DIARIA PARA HACER TAREA.** Forme un horario con su hijo para hacer tareas. Librese de todas distracciones (no televisión, no hay teléfono y no jugar). Repase las tareas que le han dejado a su hijo para que usted pueda ver que se debe hacer. Siga con su horario de tareas aunque su hijo diga que no tiene tarea.
2. **DIGALE A SU HIJO QUE ES MUY IMPORTANTE HACER TAREA.** "La tarea es igual de importante al trabajo que hacen en el aula. Yo te quiero mucho y es importante que hagas un trabajo presentable en todas tus tareas."
3. **COMPRUEBE QUE LA TAREA ESTE COMPLETADA .** Si usted no se encuentra en casa a esa hora, dígame a un hermano o niñera o usted hable por teléfono para preguntar si esta completada la tarea.
4. **REVISE LA TAREA PARA COMPROBAR QUE ESTA COMPLETADA.** Es muy importante que usted continúe con esto. Mire la tarea diariamente para ver si esta completada. Si usted no se encuentra en casa cuando su hijo termino la tarea, déjele dicho a su hijo que se la deje en una parte visible para que usted la revise.